

## INHALT

Vorbemerkung des Herausgebers .....	9
Dirk Kohlhaas, Annelie Kürsten „Chorgesang als Medium von Interkulturalität“ – Einleitende Überlegungen .....	11

## FORMEN O FORMS

Friedhelm Brusniak Zur Entwicklung der Chorkultur in Deutschland – Eine Einführung in Institutionen und Organisationsformen .....	19
Zusammenfassung   Abstract .....	26
Jana Lengová Das deutsche Chorgesangswesen in Preßburg am Beispiel der <i>Preßburger Liedertafel</i> – Nationale und regionale Identität .....	27
Zusammenfassung   Prehl'ad   Abstract .....	37
Klaus-Peter Koch Formen deutscher Gesangsvereine im südöstlichen Europa .....	40
Zusammenfassung   Abstract .....	49
Primož Kuret Arbeiterchöre in Ljubljana vor dem Ersten Weltkrieg .....	50
Zusammenfassung   Povzetek   Abstract .....	55
Oleksandra Samojlenko Der lutherische Choral als Repräsentant deutscher Kultur in der Musikgeschichte Odessas .....	57
Zusammenfassung   Резюме   Abstract .....	61
Ewa Kwiatkowska Quellen zur Tätigkeit religiöser Chorvereinigungen im Ermland am Beispiel des <i>St. Cäcilien-Vereins zu Wartenburg</i> .....	63
Zusammenfassung   Streszczenie   Abstract .....	73
Joanna Subel Formen des Chorgesangs in Breslau im 19. Jahrhundert und in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts .....	75
Zusammenfassung   Streszczenie   Abstract .....	84

Geiu Rohtla

*Der Akademische Gesangverein Dorpat (1857-1893) –*

Quellenmaterialien und Selbstbeschreibungen .....	86
Zusammenfassung   Kokkuvõte   Abstract .....	91
Anhang .....	92

Harald Lönnecker

„Ehre, Freiheit, Männersang!“ – Die deutschen akademischen

Sänger Ostmitteleuropas im 19. und 20. Jahrhundert .....	99
Zusammenfassung   Abstract .....	147

## KANÄLE O CHANNELS

## REPRÄSENTATIONEN O REPRESENTATIONS

Hans-Werner Boresch

Nationale Identität und regionale Identitäten beim ersten

Sängerbundesfest in Dresden (1865) .....	151
Zusammenfassung   Abstract .....	159

Andrzej Michalczyk

Chorgesang als öffentliche Repräsentation und Gottesverehrung.

Oberschlesische Fronleichnamsprozessionen von 1922 bis 1939 .....	160
Zusammenfassung   Streszczenie   Abstract .....	171

Eckhard Jürgens

An den Grenzen Pangermaniens. Zur Problematik des organisierten

Männerchorwesens in den nördlichen Kronländern Österreich-Ungarns .....	173
Zusammenfassung   Abstract .....	181

Helmke Jan Keden

„Deutsche Sänger sind Soldaten des deutschen Liedes“. Das Sendungs-

bewusstsein des <i>Deutschen Sängerbundes</i> im Dritten Reich gen Osten .....	183
Zusammenfassung   Abstract .....	195

## INTERFERENZEN O INTERFERENCES

Baiba Jaunslaviete

Die deutsch-baltischen und lettischen Sängerfeste –

Tradition und Wechselbeziehungen .....	197
Zusammenfassung   Kopsavilkums   Abstract .....	216

Tatjana Marković	
Choral singing in the political, social, and cultural context of Groß-Becskerek in the 19th century .....	218
Abstract   Apstrakt   Zusammenfassung .....	226
Annex .....	227
Michaela Freemanová	
Prague's <i>Cäcilien-Verein</i> (1840-1865) and its contemporaries: Bohemian choral societies and their German (and Czech) choral repertoire .....	230
Abstract   Resumé   Zusammenfassung .....	239
Darja Koter	
<i>Pettauer Männergesangverein</i> and its political and socio-cultural context .....	241
Abstract   Povzetek   Zusammenfassung .....	257
Jadwiga Kaulfürstowa	
Der sorbische Sängerbund im Spannungsfeld zwischen der deutschen und tschechischen Chorbewegung in den Jahren 1918 bis 1937 .....	259
Zusammenfassung   Zjeće   Abstract .....	268

## DISKURSE O DISCOURSES

## GRUNDSATZÜBERLEGUNGEN O BASIC CONSIDERATIONS

Dagmar Hänel	
Chorgesang und Identität – Kulturanthropologisch-volkskundliche Anmerkungen zu einem interdisziplinären Projekt .....	273
Zusammenfassung   Abstract .....	291
Jörg Hackmann	
Kennt Geselligkeit Grenzen? Beobachtungen zur historischen Dynamik von Vereinskultur und Zivilgesellschaft im multikulturellen Nordosteuropa .....	293
Zusammenfassung   Abstract .....	319
Heidrun Zettelbauer	
Kulturelle Grenzwächterinnen der Nation. (,Volks'-)Kultur als Austragungsort deutschnational-völkischer Geschlechterideologien .....	321
Zusammenfassung   Abstract .....	352

## INTERDISZIPLINÄRE STATEMENTS ○ INTERDISCIPLINARY STATEMENTS

Gunther Hirschfelder	
Chorgesang im Spannungsfeld von Mentalität, Identität und Raum – Volkskundliche Perspektiven auf Musikkultur .....	355
Zusammenfassung   Abstract .....	359
Dietmar Klenke	
Deutscher Vereinschorgesang im 19. Jahrhundert zwischen Abgrenzung und transnationalem Austausch – gesellschaftsgeschichtliche Aspekte .....	361
Zusammenfassung   Abstract .....	367
Eva-Maria Auch	
Chorgesang im historischen Kontext von kulturellen Topographien, von Schichten der Identitätsstiftung und Entwicklungsproblemen der Zivilgesellschaft – Die Sicht der Osteuropäischen Geschichte .....	369
Zusammenfassung   Abstract .....	376

## ADAPTIONEN UND REAKTUALISIERUNGEN ○ ADOPTIONS AND REACTUALISATIONS

Jānis Torgāns	
Die Liedersammlung <i>Dziesmu rota</i> von Jānis Cimze .....	378
Zusammenfassung   Kopsavilkums   Abstract .....	387
Vita Lindenberg	
Anmerkungen zur Rolle des Chorgesangs auf dem Gebiet des heutigen Lettland im 19. und 20. Jahrhundert .....	389
Zusammenfassung   Kopsavilkums   Abstract .....	396
Volodimir I. Rožok	
Deutsche Elemente in der Geschichte der ukrainischen Chorkultur und die Perspektiven der gegenwärtigen interkulturellen Beziehungen .....	398
Zusammenfassung   Резюме   Abstract .....	401
Luba Kyjanovs'ka	
Soziokulturelle Funktionen der ukrainischen nationalen Chorbewegung in Galizien nach 1867 .....	403
Zusammenfassung   Резюме   Abstract .....	410

## ERGÄNZENDE INFORMATIONEN ○ COMPLEMENTARY INFORMATION

Die Autorinnen und Autoren   <i>Authors</i> .....	415
Abbildungsverzeichnis .....	427
Hinweis auf weitere Archivdokumente und das Online-Register .....	428